



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25878
2 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЫ ПРИ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь препроводить Вам прилагаемое письмо Президента моей страны от
2 июня 1993 года на имя Вашего Превосходительства.

Прошу Вас оказать содействие в распространении настоящего письма в качестве
документа Совета Безопасности.

Мухамед САЦИРБЕЙ
Посол
Постоянный представитель

Приложение

Письмо Председателя Президиума Республики Боснии и Герцеговины
от 2 июня 1993 года на имя Председателя Совета Безопасности

В связи с поступающей информацией о продолжающихся переговорах в рамках Совета Безопасности относительно так называемой Совместной программы действий считаем необходимым подчеркнуть некоторые моменты.

Мы не можем согласиться с развертыванием каких-либо новых санкционированных Организацией Объединенных Наций сил до тех пор, пока их мандат не будет рассмотрен и со всей определенностью одобрен нашим правительством. Мы представили некоторые вопросы, которые помогли бы нам в проведении нашей оценки. К сожалению, ответы на эти вопросы мы пока еще не получили. Однако, как представляется, в резолюции о "безопасных районах", предложенной инициаторами Программы:

a) не устанавливается график принятия/осуществления плана Вэнса/Оуэна и не предусматриваются необходимые меры для обеспечения соблюдения такого графика;

b) не признаются права Республики Боснии и Герцеговины в соответствии со статьей 51 в случае безрезультатности альтернативных мер;

c) не применяется достаточно широко концепция "безопасных районов" для защиты всех находящихся под угрозой населенных пунктов (однако эта резолюция по-прежнему лишает нас всесторонней возможности самим обеспечить защиту этих "небезопасных районов/областей");

d) не предусматривается развертывание достаточных сил и не определяются правила применения оружия, которые однозначно и эффективно обеспечивали бы назначение "безопасных районов";

e) не затрагиваются вопросы контроля/нейтрализации тяжелого оружия и перемещения этого оружия в установленные "небезопасные районы".

Наконец, в течение последних нескольких дней мы стали свидетелями новых сербских нападений на ряд наших городов, включая по меньшей мере два "безопасных района" (а также опасно ухудшающейся гуманитарной ситуации еще в одном "безопасном районе" - Сребренице). Мы обращались к Вам с призывом воспрепятствовать этим прямым посягательствам на наше гражданское население и авторитет Совета Безопасности. Мы задаемся вопросом, почему Вы не прореагировали на них, и вынуждены прийти к неутешительному выводу о том, что происходит это не из-за отсутствия осуществимого мандата. Судя по всему, причина этого кроется в нежелании вступить в конфронтацию с сербами и в недостаточной приверженности делу

/...

Республики Боснии и Герцеговины. Именно поэтому мы делаем упор на статью 51 и полагаемся на наши собственные усилия в целях самообороны, а не по той причине, что этот вариант представляется нам более предпочтительным.

Алия ИЗЕТБЕГОВИЧ
Председатель Президиума
